

Tyskland-Kempen: Arbejder i forbindelse med udlægning af rørledninger, kommunikations- og stærkstrømsledninger

OJ S 91/2021 11/05/2021

Udbudsbekendtgørelse – forsyningsvirksomhed

Bygge og anlæg

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/25/EU

Del I: Ordregivende enhed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Stadtwerke Kempen GmbH

Postadresse: Heinrich-Horten-Straße 50

By: Kempen

NUTS-kode: DEA1E Viersen

Postnummer: 47906

Land: Tyskland

E-mail: s.ferling@stadtwerke-kempen.de

Telefon: +49 21521496100

Fax: +49 21521496200

Internetadresse(r):Overordnet internetadresse: www.stadtwerke-kempen.de**I.3. Kommunikation**Udbudsmaterialet er gratis, ubegrænset og fuldt tilgængeligt på: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/037C914C-1833-4448-9E80-9D6E65D26096

Yderligere oplysninger fås på den ovennævnte adresse

Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes elektronisk via: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/037C914C-1833-4448-9E80-9D6E65D26096Elektronisk kommunikation kræver anvendelse af værktøjer og anordninger, der ikke er almindeligt tilgængelige. Der er gratis, ubegrænset og fuld adgang til disse værktøjer og anordninger på: <https://www.deutsche-evergabe.de>**I.6. Hovedaktivitet**

Produktion, transport og distribution af gas og varme

Del II: Genstand

II.1. Udbuddets omfang**II.1.1. Betegnelse**

Solarthermie-Anlage

Sagsnr.: 4110249

II.1.2. Hoved-CPV-kode

45231000 Arbejder i forbindelse med udlægning af rørledninger, kommunikations- og stærkstrømsledninger

II.1.3.

Kontrakttype

Bygge- og anlægsarbejder

II.1.4. Kort beskrivelse

Errichtung einer Solarthermie-Anlage.

II.1.5. Anslået samlet værdi

Værdi eksklusive moms: 10 000 000,00 EUR

II.1.6. Oplysninger om delkontrakter

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

II.2. Beskrivelse

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

09330000 Solenergi, 09331000 Solpaneler

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: DEA1E Viersen

Hovedudførelsessted: In den Vergabeunterlagen aufgeführt

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Errichtung einer Solarthermie-Anlage in Kempen inkl. Frostsicherung und Übergabestation sowie die Einbindung des Wärmespeichers und Elektro- und Leittechnik

Die Stadtwerke Kempen GmbH als Regionalversorger für Strom, Gas, Wasser und Wärme

setzt auf nachhaltige Technologien zur Versorgung ihrer Kunden. Ein Beitrag zur

Energiewende soll die Nutzung der Solarenergie sein. Zu diesem Zweck wird die Stadtwerke

Kempen GmbH eine Groß-Solarthermie-Anlage (Grundfläche 12 ha) errichten und diese an ihr

Fernwärmenetz sowie an einen noch zu errichtenden Wärmespeicher anschließen. Die

Errichtung des Wärmespeichers wird ebenfalls europaweit ausgeschrieben. Das

Vergabeverfahren läuft zeitgleich zu dieser Ausschreibung.

Weitere Komponenten der Solarthermie-Anlage im weiteren Sinne sind die beiden

Technikgebäude „Technikgebäude Solarthermie Feld“ und „Technikgebäude Wärmespeicher“

sowie die Wärmetransporttrasse zwischen den beiden Technikgebäuden „Solarthermie Feld“

und „Wärmespeicher“. Die europaweiten

Ausschreibungen zu diesen Komponenten erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt,

voraussichtlicher Beginn ist Mai/Juni 2021.

Im hier vorliegenden Vergabeverfahren der Solarthermie-Anlage im engeren Sinn suchen wir

einen Auftragnehmer, der die Errichtung des Solarfelds inkl. der Einbauten in den beiden

Technikgebäuden „Solarthermie Feld“ und „Wärmespeicher“ übernimmt. Dabei muss der hier

gesuchte Auftragnehmer auch den Anschluss des Solarfelds an die Fernwärmeleitung, die

Anbindung der Fernwärmeleitung an das Fernwärmenetz sowie an den Wärmespeicher und

die Anbindung des Wärmespeichers an das Fernwärmenetz übernehmen.

II.2.5. Tildelingskriterier

de nedenfor anførte kriterier

Kvalitetskriterium - Navn: Diese Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt. /

Vægtning: 50

Pris - Vægtning: 50

II.2.6. Anslået værdi

Værdi eksklusive moms: 10 000 000,00 EUR

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Varighed i måneder: 24

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: ja

Projektets identifikation: KfW-Programm Erneuerbare Energien (281)

II.2.14. Yderligere oplysninger

Die beiden Technikgebäude „Solarthermie Feld“ und „Wärmespeicher“ werden dafür dem hier gesuchten Auftragnehmer im Anschluss an die entsprechende separate Ausschreibung als Hülle mit den Anschlussleitungen (Fernwärme, Strom, Datenleitungen, Wasser) zur Verfügung gestellt.

Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger

III.1. Betingelser for deltagelse

III.1.1. Egnethed til at udøve en erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre

Liste over og kort beskrivelse af betingelser:

III.1.2. Økonomisk og finansiell kapacitet

Liste over og kort beskrivelse af udvælgelseskriterier:

a) Unternehmensdarstellung

Der Bieter erstellt eine kurze Unternehmensdarstellung, in der er insbesondere Ausführungen zur Geschäftstätigkeit, Mitarbeiterzahl und -struktur, zur Gesellschafterstruktur und ggf. zur Konzernzugehörigkeit (gesellschaftsrechtliche Verflechtungen, aber auch sonstige finanzielle Beteiligungen bzw. wirtschaftliche Verknüpfungen, insbesondere Verlustübernahmeverpflichtungen, Patronatserklärungen oder sonstige finanzielle Absicherungen über eine Muttergesellschaft) macht und ggf. alle Standorte benennt

b) Erklärung über den Umsatz

Der Bieter legt eine Erklärung über den Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre (2018, 2019, 2020) sowie eine Erklärung über den Umsatz im Bereich seiner Tätigkeiten, die mit der ausgeschriebenen Leistung Vergleichbar sind vor, ebenfalls für die letzten 3 Geschäftsjahre (2018, 2019, 2020).

c) Bankerklärung

Der Bieter legt eine aktuelle (max. 6 Monate alte) Bankerklärung bzw. Bankauskunft vor, also eine Aussage der Hausbank über die bestehende Geschäftsbeziehung inkl. einer Darstellung der gegenwärtigen Finanz- und Liquiditätsslage des Bieters.

d) Betriebshaftpflichtversicherung

Der Bieter legt den Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung vor mit Angabe der Deckungssumme in Höhe von mindestens 10 Mio. EUR für Personenschäden und mindestens 5 Mio. EUR für Vermögensschäden durch eine aktuelle (max. 6 Monate alte) Bestätigung der Versicherung über die Deckung. Eine Vorlage der Versicherungspolice ist nicht ausreichend.

Mindestekrav til det niveau, der muligvis kræves:

Der Umsatz im Bereich der vergleichbaren Tätigkeiten der letzten 3 Geschäftsjahre – alle Leistungen im Bereich Solarthermie – muss mindestens 2,5 Mio. EUR pro Jahr betragen.

Die Bankerklärung muss die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit des Bieters für die Auftragserfüllung (im Falle der Auftragserteilung) bestätigen.

III.1.3. Teknisk og faglig kapacitet

Liste over og kort beskrivelse af udvalgelseskriterier:

a) Bauleiter/Fachbauleiter im Projekt

Der Bieter benennt jeweils namentlich sowohl den verantwortlichen Bauleiter als auch die ihm unterstellten Fachbauleiter, der bzw. die im Fall der Auftragserteilung eingesetzt werden.

Insbesondere der verantwortliche Bauleiter muss während der gesamten Bauphase, sobald Tätigkeiten im oder für den Aufbau der Anlage stattfinden, bis zur Abnahme auf der Baustelle anwesend sein. Er wird für eine ordnungsgemäße, den Vorschriften und Vertragsbedingungen entsprechende, termingerechte Abwicklung insgesamt verantwortlich sein. Der verantwortliche Bauleiter wird sämtliche Leistungen des Auftragnehmers koordinieren und für die Durchführung der gemeinsamen Sicherheits-, Termin- und Qualitätskontrollen sowie für die Sicherheit auf der Baustelle allein zuständig sein. Alle benannten Bauleiter müssen die jeweiligen Leistungen, für die sie vorgesehen sind, schon auf mindestens einer vergleichbaren Baustelle erfolgreich durchgeführt haben.

Der Bieter legt für jeden der benannten Bauleiter (verantwortlicher Bauleiter, ihm unterstellte Fachbauleiter) Entsprechende Referenzen über die Erbringung der beschriebenen Leistungen auf vergleichbaren Baustellen vor und zwar mit folgenden Angaben:

- Namentliche Nennung des vorgesehenen Mitarbeiters und seiner Qualifikation,
- Nennung der Position, die der Mitarbeiter im Falle der Auftragserteilung einnehmen soll (verantwortlicher Bauleiter oder Fachbauleiter),
- Name und Anschrift des jeweiligen Auftraggebers der Referenzleistung,
- Beschreibung der erbrachten Leistung, die der nun für den Mitarbeiter vorgesehenen Aufgabe entspricht, nach Art (Aufgabe/Problemstellung), Umfang und Wert
- Leistungszeitraum,
- Angabe eines konkreten Ansprechpartners (Name, Telefonnummer inkl. Durchwahl und E-Mail-Adresse) für evtl. Rückfragen beim Referenzgeber

b) Ausländische Bieter

Ausländische Bieter geben eine Erklärung darüber ab, wie sichergestellt wird, dass es bei der Auftragserfüllung und der notwendigen Koordination und Kommunikation keine Probleme infolge etwaiger Sprachschwierigkeiten gibt.

c) Referenzen

Der Bieter legt zum Nachweis seiner Erfahrungen und seines Könnens bzw. seines fundierten Wissens Referenzen aus den letzten 3 Jahren (2018, 2019, 2020) jeweils zu Projekten vor, die – systemunabhängig

— mit der hier ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind, also Referenzen zur Planung und Errichtung von Solarthermie-Grosanlagen von mindestens 5 000 qm Größe, und zwar mit folgenden Angaben:

- Name und Anschrift des jeweiligen Auftraggebers der Referenzleistung,
- Beschreibung der erbrachten Leistung nach Art (Aufgabe/Problemstellung), Umfang und Wert,
- Leistungszeitraum,
- Angabe eines konkreten Ansprechpartners (Name, Telefonnummer inkl. Durchwahl und E-Mail-Adresse) für evtl. Rückfragen beim Referenzgeber.

d) Ausschlussgründe des § 123 GWB und des § 124 GWB

Der Bieter erklärt, dass die in den §§ 123, 124 GWB genannten Ausschlussgründe für ihn nicht vorliegen.

Im Fall der Eignungsleihe nach § 47 SektVO muss der bzw. müssen die Unterauftragnehmer diese Erklärung zwingend auch abgeben.

Mindstekrav til det niveau, der muligvis kræves:

Für die Annahme der fachlichen Eignung des Bieters ist es zwingend, dass er bereits Leistungen erbracht hat, die mit dem ausgeschriebenen Projekt vergleichbar sind. Die Vorlage von mindestens 3 Referenzen in der oben unter c) genannten Mindestgrößenordnung aus den letzten 3 Jahren (2018, 2019, 2020) ist zwingend (k.o.-Kriterium).

Kann der Bieter diese Vorgaben nicht erfüllen, ist er nicht geeignet und wird vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Die Erklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe der §§ 123, 124 GWB muss zwingend vorliegen.

Für die konkret im Projekt eingesetzten Bauleiter/Fachbauleiter muss mindestens eine der oben unter a) Beschriebenen Referenzen für jeden der für die jeweiligen Aufgaben/Positionen benannten Mitarbeiter aus den letzten 3 Jahren (2018, 2019, 2020) vorliegen. Ältere Referenzen werden nicht gewertet.

Für ausländische Bieter ist die Vorlage der oben unter b) genannten Erklärung zur Sicherstellung der Überwindung der Sprachbarriere zwingend.

III.1.4. Objektive regler og kriterier for deltagelse

Liste over og kort beskrivelse af regler og kriterier:

III.1.6. Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges

a) Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung, § 17 VOB/B; die Sicherheit dient dazu, die vertragsgemäße Ausführung der Leistung und die Mängelansprüche sicherzustellen. Die Sicherheit für die Vertragserfüllung beträgt 5 % der Auftragssumme (brutto, ohne Nachträge).

b) Die Sicherheitsleistung für Mängelansprüche beträgt 3 % der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

III.1.7. De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisning til relevante bestemmelser herom

30 % der Auftragssumme werden nach Montage und vom Auftragnehmer und Auftraggeber gemeinsam erstelltem Aufmaß gezahlt; die restlichen 70 % der Auftragssumme nach erfolgreichem Probetrieb und von Auftragnehmer und Auftraggeber gemeinsam durchgeführter erfolgreicher Abnahme der Gesamtleistung und Stellung der Gewährleistungsbürgschaft.

III.1.8. Retlig form, som kræves af den sammenslutning af økonomiske aktører, ordren tildeles

III.2. Kontraktbetingelser

III.2.2. Kontraktudførelsesvilkår

Eine Bietergemeinschaft muss ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterschriebene Erklärung über die Bildung der Bietergemeinschaft beifügen, in der alle Mitglieder mit vollständigen Adressangaben aufgeführt sind und der für den Abschluss des Vertrages sowie für die Beantwortung eventueller Rückfragen zum Angebot bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, der die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt und in der alle Mitglieder erklären, als Gesamtschuldner zu haften.

Für den Fall, dass der Bieter sich der Eignungsleihe gemäß § 47 SektVO bedienen will, muss er das/die Unternehmen, dessen/deren Kapazitäten er in Anspruch nehmen will, in jedem Fall benennen und die Entsprechenden Eignungskriterien des/der Unternehmen nachweisen. Das

/die Unternehmen, das/die als Nachunternehmen vorgesehen ist/sind, muss/müssen sich verpflichten, die erforderlichen Kapazitäten im Falle der Beauftragung auch zur Verfügung zu stellen.

III.2.3. Oplysninger om de medarbejdere, der er ansvarlige for kontraktens udførelse

Krav om at anføre navne på og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre kontrakten

Del IV: Procedure

IV.1. Beskrivelse

IV.1.1. Proceduretype

Offentligt udbud

IV.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem

IV.1.8. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: ja

IV.2. Administrative oplysninger

IV.2.2. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse

Dato: 15/07/2021 Tidspunkt: 11:00

IV.2.3. Forventet dato for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte ansøgere

IV.2.4. Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse

Tysk

IV.2.6. Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet af sit bud

Tilbud skal være gyldige indtil: 31/12/2021

IV.2.7. Betingelser for åbning af bud

Dato: 15/07/2021 Tidspunkt: 11:00

Oplysninger om adgangsberettigede personer og fremgangsmåde ved åbning af bud: Eine Teilnahme der Bieter an der Angebotseröffnung ist nicht vorgesehen.

Del VI: Supplerende oplysninger

VI.1. Oplysninger om gentagelse

Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: nej

VI.2. Oplysninger om elektroniske arbejdsgange

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling

Elektronisk fakturering accepteres

Der vil blive anvendt elektronisk betaling

VI.3. Yderligere oplysninger

VI.4. Klageprocedurer

VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Vergabekammer Rheinland

Postadresse: Zeughausstr. 2-10
By: Köln
Postnummer: 50667
Land: Tyskland
E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telefon: +49 2211473055
Fax: +49 2211472889

VI.4.3. Klageprocedure

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Rechtsgrundlage für Rechtsbehelfs- und Nachprüfungsverfahren: Richtlinie 2014/25/EU

Haben die Bieter Beanstandungen im Hinblick auf dieses Vergabeverfahren, müssen sie etwaige Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, unverzüglich, spätestens aber 10 Kalendertage vor Einreichen eines Nachprüfungsantrags gegenüber dem Auftraggeber rügen (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB).

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen die Bieter spätestens bis zum Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote gegenüber dem Auftraggeber rügen (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 und Nr. 3 GWB).

Ein Nachprüfungsantrag muss innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer eingehen (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse

06/05/2021